**TINTIN**

(auteur : Barbara Petek, 3.e)

L’inventeur de Tintin est Georges Hergé. Il est belge et francophone et les histoires ont passionné des générations d’enfants depuis les années trente.

Tintin est un reporter, un jeune héros, toujours accompagné de son chien Milou et ses amis : le capitaine Haddock, le professeur Tournesol, les inspecteurs de police Dupont et Dupond. Tintin est parfois naïf mais toujours intrépide et captivant. Tintin est un héros des albums de bande dessinée qui portent son nom.

La clarté et la simplicité des dessins, les lieux mystérieux sur tous les continents, l’humor des personnages – tous ces ingrédients ont contribué au succès extraordinaire de la série de 24 albums.

Les albums sont traduits dans des dizaines de langues et vendus à des centaines de millions d’exemplaires autour de monde.

Par exemple, une de ses aventures son vol vers la lune quinze ans avant que l’américaine Neil Armstrong pose son pied sur la lune. Tintin et ses amis y avaient déjà emmené leurs lecteurs dans une fusée conçue par le professeur Tournesol.

Nous pouvons comparer écrivain slovène des bandes desinées Miki Muster avec Hergé. Miki Muster a écrit les BDs avec des personnages animaux.

**Lexique**

* Captivant : passionnant
* Clarté : la netteté, la précision
* Fusée : un vaisseau, un véhicule spatial
* Intrépide : corageux
* Conçue : dessiner avec un but précis

**CAFÉ ET CROISSANT**

( auteur : Haidi Zakelšek, 3. a)

La petit-déjeuner tarditionnel français représente un croissant et un café, parfois à la maison ou au café. Mais le croissant n'est pas une invention française, c'est d'origine viennoise. On peut acheter le croissant dans un café ou une boulagerie. Les quialités d'un bone croissant sont:

- il doit être encore chaud ,légèrement croustillant et onctueux à l'intérieur. Et comme pour le café, on peut demander différentes sortes : noir ou expresso, court ou allongé, avec ou sans sucre, avec goutte de lait ( ''noissette'') ou plus de lait (''crème'').

Ayant la réputation de faire un très bon café est l'Italie.

En comparaison :

Le petit-déjeuner traditionnel slovène c'est composé d'une tranche de pain avec du miel et du beurre et une verre du lait et on mange parfois après une pomme.

**Charles de Gaule**

(auteur : Jan Harb, 3.a)

Charles André Joseph Marie de Gaulle, était né le 22 novembre 1890 à Lille et mort le 9 novembre 1970. C' était un général, un résistant et aussi un écrivain. Il était vraiment un grand homme d'État français. Charles de Gaulle a participé au cours de la seconde guerre mondiale. En 1958, de Gaulle est devenu le premier président de la République (de 1958 à 1969)de la Véme République. Il a soutenu une Europe unie, indépendamment de l'Amérique.

*Znana sta tudi dva njegova aforizma: " Več kot poznam ljudi, bolj kot jih spoznavam, rajši imam pse /* Plus je connais les Hommes, plus j'en connais, je préfère avoir des chiens *" in " Pokopališča so polna nenadomestljivih ljudi* / Les cimetières sont remplis de personnes irremplaçables".

**Résistant**- odporen

**Vraiment**- zelo

**Soutien**- podpora

**Indépendant-** neodvisnost

**Autour du texte**

1. Charles André Joseph Marie de Gaulle est un général, résistant, écrivain.
2. Il appelait les Francais à résister à l'occupation nazie dès *(že od)* le 18 juin 1940.
3. Charles de Gaulle a été le président de 1958 à 1969.
4. En 1958 réservant au président.
5. Vision pour la France c'était: une nation forte, unie, indépendante, influente sûre de sa tradition républicaine et profondément européenne.
6. Général de Gaulle.
7. Trente-cinq ans plus tard, en 2005, les Français étaient appelés à voter pour élire le plus Grand Homme de leur histoire.

COCOTTE-MINUTE

(auteur : Janja Juš, 3.e)

La Cocotte-minute est un auto-cuiseur et une symbole d'une époque qui favorise la rapidité, l'automatisme et la tehnologie. Invitée en 1953 par la société SEB. Le groupe SEB est une société française, leader mondial dans le domaine du petit équipement domestique. La cocotte-minute a eu beaucoup de succès. 50 millions d'unités ont été vendues dans le monde. Ça a un système de haute pression qui divise le temps de cuisson. Par exemple une pomme de terre cuira en 5 minutes au lieu de 15. En particulier les gens pressés apprécient ses qualités. Pour les femmes qui travaillent, la préparation du dîner est rapide et plus facile.

D’où vient le nom « cocotte-minute » ?

La cocotte est un nom familier pour appeler la poule. Un politicien pessimiste qualifait la France de « Cocotte-minute », signifiant par là que le pays était sous pression et sur le point d'exploser à tout moment.

La cocotte-minute est parfois critiquée parce que la chaleur excessive qu'elle produit détruit les vitamines et le minéraux et le goût est modifié.

**Les mots importants**

le goût

la haute pression

les gens pressés

la chaleur

LE PETIT PRINCE

(auteur : Julija Hvalec, 3.e)

L'auteur du Petit Prince est Antoine de Saint-Exupéry. Le livre parle de l'enfance de l'auteur et comment il a connu le petit prince. Ils parlent de son avion, des voyages d'Antoine et du petit prince. Ils sont dans le désert.

Le livre a été publié en 1943, au milieu de la 2ème guerre mondial. Il est très connu et il a été traduit en 180 langues. Les objectifs de l'auteur sont de penser aux habitudes des »grandes personnes«, il a été contre tous les conflits et tous les égoïsmes.

Le Petit Prince n'est pas un livre pour enfants. Au début, l'auteur a voulu écrire le livre pour les enfants mais quand il a fini, il l'a adressé aux adultes, car les enfants ne causent pas de guerres, ils apprennent seulement à devenir des grandes personnes.

Je ne connais pas de comparaison slovène, car on a juste des auteurs pour enfants ou adultes, pas les deux à la fois.

Le Petit Prince est très important pour apprendre quelque chose pour la vie.

Je voudrais finir avec les mots de l'auteur: »on ne voit bien qu'avec le cœur. L’essentiel est invisible pour les yeux. »

LAGUIOLE

(auteur : Lara Povirk, 3.a)

L'ancêtre du Laguiole est probablement un couteau espagnol, navaja. Au début du 19ème siècle, le couteau local avait pour nom ‘Capujadou’. C’était une lame fixe et pointue emmanchée sur un morceau de bois ; c’est le premier couteau de Laguiole. En 1828, le premier coutelier en activité à Laguiole est Mr Moulin.

Le couteau laguiole est le trésor de la région de l'Averyon.

La lame est très forte, éffilée, très coupante et ne va jamais rouillée. Des encoches sur la partie supérieure de la lame empêchent l'indice de glisser. Traditionnellement, le manche était en corne des bovins. Le laguiole traditionnel utilise une seule lame, mais parfois un tire-bouchon ou une autre œuvre est ajoutée.

Le couteau symbolisait le chef de famille qui donnait le signal que tout le monde pouvait quitter la table. Les bergers s'en servaient pour couper le pain, ouvrir des bouteilles avec le tire-bouchon ou trouver le cuir avec le poinçon. Certains Laguiole coutent très cher parce qu' ils ont une lame en damas, qui lui donne des motifs naturels et mystérieux. L´appellation laguiole n' est pas une marque déposée pour les couteaux, ce nom peut donc être utilisé par tout fabricant en France ou ailleurs. Comme Laguiole désigne un type de couteau et non pas une marque ou un nom commercial, les couteaux Laguiole sont fabriqués à l'échelle mondiale. Cela a causé un marché inondé avec des couteaux bon marché fabriqués en Asie.

 La majorité des couteaux Laguiole ne viennent pas de l´Aveyron, il sont fabriqués à Thiers

GRANDES ÉCOLES

(auteur : Maša Patafta, 3.e)

Tout pays a besoin du service de ses élites et, en France, ce sont les Grandes Écoles qui sont chargées de les former. La plupart de toutes les écoles a été créé au 18ème siècle.

Les hauts fonctionnaires du gouvernement, les grands cadres de l'administration font en général leurs études à l'ENA (École Nationale de l'Administration) ou à l'École Polytechnique. Les dirigeants du commerce et de l'industrie sont formés à HEC (Hautes Études Commerciales). Les professeurs de l'enseigmenet supérieur passent par l'ENS (École Normale Supérieure). Les responsables de secteurs de l'ingénierie et des travaux publics viennet de l'École Centrale. Enfin, les cadres militaires sont formés à Saint-Cyr.

Pour accéder dans la grande école, on a besoin d'avoir le baccalauréat – c'est l'examen à la fin du lycée. Puis, on a besoin de passer les Classes préparatoires aux Grandes Écoles et enfin, on doit passer le dificile concours d’entrée aux Grandes Écoles

En Slovénie, on n’a pas de ˝ Grandes Écoles ˝.

Avoir besoin de – être nécessaire

Élite – la classe sociale des responsables

Fonctionnaire – qui travaille pour l’État

Cadre – un responsable

Concours – un examen compétitif

**MAI 68**

(auteur : Mihaela Stočko, 3.a)

»Mai 68« est connue sous un mouvement radical de la jeunesse et des travailleurs en France reclamant une société plus juste, plus libre, plus centrée sur la dimension humaine de ses citoyens en 1968. A cette époque, le Général de Gaulle dirigeait la France. Les manifestations étaient à Paris et dans toutes les villes France. Les grèves générales des employés et des ouvriers solidaires, les violents affrontements avec la police, la paralysie économique du pays ~~etait~~ marquait le Mai 68. Des manifestants demandaient en plus d'une société plus juste, plus libre, l'émancipation de la Femme et de l'Homme. De nombreuses réformes qui ont suivi ont été inspirées par les revendication des manifestants. Beaucoup de responsables politiques et économiques d'aujourd'hui sont d'anciens soixante-huitards.

Un slogan très populaire de l'époque : » Il est interdit d'interdire.«

RECLAMANT-  demandant , le fait de demander

MANIFESTATION - une protestation

GRÈVES - arreter du travail par les employes

AFFRONTEMENTS- un combat

REVENDICATION - une demande avec insistance

BEAUJOLAIS NOUVEAU

(auteur : Nika Kozoderc, 3.a)

1. - C'est une fête avec du beaujolais nouveau. Cette fête a lieu chaque année dans le cadre d'une stricte législation, d'un rituel méticuleusement réglé et d'une organisation commerciale de grande envergure.
2. - Parce que des millions de bouteilles de beaujolais nouveau sont livrées partout sur la planète.
3. - Elle est annoncée avec des panneaux et des affiches qui proclament :„ le beaujolais nouveau est arrivé ! „
4. - Il est léger, tendre et fruité, d'un rouge transparent. Il est bu très jeune, immédiatement après sa fabrication. Il contient très peu de tanins.
5. - L'ambiance de la fête est très joyeux, gai et libéré. On le déguste au son de l'accordéon et des chansons. C'est un vin qui réunit, qui appelle à la fraternité.
6. - La fête a lieu en même temps que celle de Thanksgiving Day.
7. - Au Japon, à Hakone, un hôtel organise des bains au beaujolais.

SON HISTOIRE:

* Jusqu'à la deuxième guerre mondiale c'était uniquement pour la consummation locale.
* Quelques membres de l'UIVB a vu le potentiel de commercialisation du beaujolais nouveau.
* Vendre du vin était super pour la trésorerie.
* D'où est née l'idée d'une race à Paris transportant les premières bouteilles du nouveau millesime.
* Cela a attiré beaucoup l'attention dans les médias et, à compter des années 1970, il est devenu un événement national.

**Comparaison :**

DES BOISSONS NATIONALES (en Slovénie) :

* Cvinček, kislo mleko, Pinjevec, Češnjevec, Slivovka, Teran, Brinjevec..

DES BOISSONS INTERNATIONALES EMBLEMATIQUES :

* Chardonnay, Sauvignon, Bordeaux, Chianti (Italien)

UNE FÊTE TYPIQUE EN SLOVENIE:

* C'est Martinovo. On la célèbre le 11 novembre. C'est la fête qui est dédié au vin nouveau.
* La nourriture typique pour Martinovo est de la volaille (des oies et des canards).
* On mange l'oie ou le canard rôti avec de chataignes ou des pommes, en accompagnement du mlinci et du chou rouge.
* On boit le vin nouveau.

**ESCARGOTS ET GRENOUILLES**

(auteur : Nina Kozoderc, 3.a)

1. Les escargots et les grenouilles sont associés à la gastronomie française.

Ils donnent l'image de raffinement et d'excentricité à la cuisine française.

1. Lorsque mange-t-on des grenouilles, il faut eviter les os de grenouilles.

Il faut faire très attention à ne pas les avaler! Parce que seules les cuisses sont dégustées.

1. Les grenouilles sont cuisinées avec de la panure, du sel et des oignons.
2. Les escargots sont une spécialité ~~de~~ bourguignonne / de Bourgogne *(c'est la région).*
3. Les escargots nécessitent plus de huit jours de préparation, puis on les frit à la poële avec une persillade.
4. Les Français ne mangent pas souvent d'escargots parce que les prix sont trop élevés.
5. Les noms scientifiques pour les escargots et les grenouilles sont des gastéropodes et des batraciens.

Des plats typiques de Slovénie sont KRANJSKA KLOBASA (saucisses de Kranj) et POTICA.

**LES GUIGNOLS**

(auteur : Nuša Muršič, 3.a)

La marionnette Guignol est un personnage inventé par Laurent Mourguet, qui était un dentiste amateur à Lyon, en 1810. Mourguet avait imaginé Guignol pour attirer et amuser les gens pendant qu’il opérait ses clients. Les enfants aiment ce type de théâtre parce qu’ils peuvent exprimer leurs émotions, opinions et sentiments. Aujourd’hui les Guignols sont intéressants pour les adultes aussi. Chaque soir elles interviennent dans un journal télévisé en direct animé et pendant dix minutes elles parodient des personnalités de la politique, du spectacle, caricaturent des célébrités du sport, des affaires et des médias. Les marionnettes semblent aussi vraies que les personnages réels, elles créent ainsi une certaine confusion dans l’opinion publique.

Je trouve aussi une comparaison slovène. Je sais, qu’ils ne sont pas des marionnettes, mais je pense, que Lumpi et Capi amusent et distraient les enfants chez le dentiste également comme les Guignols avant 1988.

**CHATS ET CHIENS EN FRANCE.**

(auteur : Rebeka Filipič, 3.a)

En France, on aime les animaux de compagnie, on en compte pratiquement un pour chaque habitant, soient 60 millions. Ce sont les chats et les chiens qui sont les plus nombreux, 10 et 9 millions de félins et de canins.

Une famille sur deux en France possède un chat ou un chien.

Echapper à la solitude, pouvoir s’occuper d’un être aimé. Célibataire, en couple sans enfant ou en famille, il est difficile de résister au charme de ces animaux attachants et fidèles.

Cette prolifération d’animaux domestiques favorise l’émergence d’un commerce en pleine expansion. Il s’agit bien sûr de la nourriture, mais aussi de toutes sortes de services : santé, toilettage, assurance, accessoires, habillement, produits de soins, hôtels et maisons de santé.

Elles ont depuis longtemps leurs cimetières et les vétérinaires se spécialisent en psychologie animale.

En Slovénie, il y a aussi des produits et des services similaires *.* Le nombre d'animaux par famille en Slovénie est similaire en France.

Lexiques :

de félins

de canins

attachants

fidèles

prolifération

**ABBÉ PIERRE**

(auteur : Špela Vučak, 3.a)

Ce petit monsier en pelerine noire et à barbe blanche reste l'une des personnalités les plus respectées en France aujourd'hui. L'Abbé Pierre a défendu toute sa vie les pauvres de manière énergique et concrète, illustrant ainsi ses propres paroles:

'' Vivre, c'est apprendre à aimer''.

Henri Antoine Groues, né à Lyon en 1912. Il était un moine franciscain.

Son surnom Pierre lui vient de la période de son engagement dans la résistance, de 1942 à 1944.

A partir de 1949, il a fondé la communauté d'Emmaus, une association laique composée d'hommes et de femmes qui récupèrent, réparent et revendent de vieux meubles pour financer la construction d'abris pour les sans-logis.

Aujourd'hui, la communauté emploie 4 000 personnes repartis dans trente pays.

Il est devenu visible quand il parlait à la radio pour demander de donner généreusement pour ceux qui meurent de froid dans la rue.

 Il a reçue la Grande-croix de la Légion d’honneur.

Il est mort en janvier 2007, il avait 94 ans.

Une personnalité slovène similaire est le Père Pedro Opeka. Fondateur d'Akamasoa, il est connu pour le combat qu'il mène contre la pauvreté à Madagascar.

**BRIGITTE BARDOT**

(auteur : Tomi Petek, 3.a)

Brigitte Bardot, qu'on appelle aussi avec ses initiales BB est une actrice, chanteuse et activiste très célèbre en France et aussi dans le monde entier.

Elle est née le 28 septembre 1934 à Paris.

Quand elle avait 18 ans, elle a fait ses débuts dans le film

« Le trou normand », mais à cause du film « Et Dieu créa femme » elle est devenue fameuse / célèbre en quelques autres / plusieurs pays du monde. À cette époque-là, elle représentait la femme moderne, une rebelle.

Elle incarnait le désir des femmes d'émancipation. Elle a joué dans 43 films dans lesquels elle a montré sa beauté et son talent légendaires. Son meilleur film est « Le mépris » de Jean-Luc Godard en

1963. Elle a aussi enregistré plusieurs chansons.

Mais bien qu'elle ait connu et eu de grand succès, elle a décidé d’arrêter le cinéma et de se retirer à Saint-Tropez.

 Après son retrait, elle s'est dévoué à la défense des animaux en créant la »Fondation Brigitte Bardot«. En 1985 elle a refusé la Légion d'Honneur. Elle a maintenant 80 ans, et on peut voir toujours qu'elle a marqué une époque ce qu'elle faisait sans l'ombre d'un doute. Je finis avec une remarque de Brigitte Bardot : « Le beauté, c'est quelque chose qui peut être séduisant un temps. /…/ Mais l'intelligence, la profondeur, le talent, la tendresse, c'est bien plus important et ça dure beaucoup plus longtemps. »